

GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
13.05.2026

UHR – ORE
15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Vor- und Zuname <i>Nome e cognome</i>	Eigenschaft	Qualifica	Abwes. entsch <i>Assente giust.</i>	Abwes. unentsch <i>Assente ingiust.</i>	Fernzugang <i>modalità remota</i>
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco			
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore			
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet die Vize-Gemeindesekretärin

Assiste la vicesegretaria comunale

Dr. Renate Piltzner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Martin Rienzner

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Weiterführung des Projektes
„Verbrauchermobil“ der Verbraucherzentrale
Südtirol im Jahr 2026

Prosecuzione del progetto „camper
consumatori“ del Centro Tutela Consumatori
Alto Adige nell'anno 2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Verbraucherzentrale Südtirol das Projekt „Verbrauchermobil“ anbietet. Die fahrende Verbraucherzentrale, ein mit Infomaterial vollgepackter Camper wird von erfahrenen Berater:innen betreut. Die Konsumentenberatung behandelt schwerpunktmäßig folgende Bereiche: Telekommunikation, Versicherungen, Wohnen, Bauen, Energie, Auto, Haustürgeschäfte, Finanzdienstleistungen, Probleme vor und nach dem Warenkauf, Auslandsgeschäfte, Konsumentenrechte, Reklamationen und Internetkommerz. Zusätzlich werden auch Tests von Sonnenbrillen (UV-Schutz) und Handys (Strahlungsmessungen) durchgeführt;

Darauf hingewiesen, dass diese Initiative in den letzten Jahren sehr erfolgreich war;

Nach Dafürhalten, deshalb diese Initiative auch im Jahre 2026 der Bevölkerung anzubieten;

Berücksichtigt, dass zwei Einsätze vorgesehen sind, und zwar am 15.05.2026 und 23.09.2026, jeweils von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr;

Festgestellt, dass der Kostenbetrag laut Mitteilung der Verbraucherzentrale Südtirol € 215,00 pro Einsatz beträgt;

Nach erfolgter Beratung;

Nach Einsichtnahme in das aktuelle einheitliche Strategiedokument, den laufenden Haushaltsvoranschlag und in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des laufenden Haushaltsvoranschlags und des entsprechenden Berichtes;

Festzuhalten, dass die ordentlichen Ausgaben zu Lasten des Finanzjahres von laufenden Einnahmen gedeckt sind;

Nach Einsichtnahme in die vorliegende Beschlussvorlage, vorgelegt vom Bürgermeister Herrn Martin Rienzner;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne der Artt. 185 und 187 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) abgegeben wurden:

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Renate Piltzner, am 11.05.2026:

POSITIV - *suC95eiLfnw0blv6JJA8DfJPoqc1LNa3s/3Kfskafq0=* - POSITIVO

- Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, erteilt vom Verantwortlichen des Finanzdienstes, Dr. Greta Mair, am 11.05.2026:

POSITIV - *zrLolt2zme++AO6VHQjecAf75QK7YsWWbsg/yNWbuDI=* - POSITIVO

und bestätigt

- dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist;
- dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt;
- die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Toblach;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung (RG vom 03.05.2018, Nr. 2 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol)

BESCHLIESST

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il Centro Tutela Consumatori Alto Adige offre il progetto “Camper consumatori”. Il centro mobile di tutela dei consumatori, un camper stracolmo di materiale informativo, è assistito da consulenti esperti. La consulenza ai consumatori si concentra sulle seguenti aree: Telecomunicazioni, assicurazioni, edilizia, energia, automobili, vendita a domicilio, servizi finanziari, problemi prima e dopo l'acquisto di beni, transazioni all'estero, diritti dei consumatori, reclami e commercio via Internet. Vengono inoltre effettuati test sugli occhiali da sole (protezione UV) e sui telefoni cellulari (misurazione delle radiazioni);

Dato atto che questa iniziativa ha avuto molto successo negli ultimi anni;

Ritenuto pertanto di offrire tale iniziativa anche nell'anno 2026;

Considerato che sono previsti due interventi e precisamente il 15.05.2026 ed il 23.09.2026, rispettivamente dalle ore 9.30 alle ore 11.30;

Accertato che, secondo la comunicazione del Centro Tutela Consumatori Alto Adige, il costo ammonta a € 215,00 per intervento;

Esaurita la discussione;

Visto l'attuale documento unico di programmazione, il bilancio di previsione in vigore, gli atti programmatici di indirizzo, attuativi dell'attuale bilancio e della relativa relazione previsionale e programmatica;

Di tenere conto che le spese ordinarie sull'esercizio finanziario sono finanziate da entrate correnti;

Vista la proposta di delibera agli atti, presentata dal sindaco sig. Martin Rienzner;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige):

- parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 11.05.2026 dal responsabile del servizio, Dr. Renate Piltzner:

- parere in ordine alla regolarità contabile espresso il 11.05.2026 dal responsabile del servizio finanziario, Dr. Greta Mair:

e dichiara

- che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;
- che della presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;
- di provvedere all'imputazione dell'entrata;

Visto lo statuto vigente del Comune di Dobbiaco;

Visto l'Ordinamento dei Comuni (LR del 03/05/2018, n. 2 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige)

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

DELIBERA

ad unanimità di voti e nella forma di legge:

1. Das Projekt „Verbrauchermobil“ der Verbraucherzentrale Südtirol im Jahr 2026 weiterzuführen.
2. Darauf hinzuweisen, dass zwei Einsätze vorgesehen sind, und zwar am 15.05.2026 und 23.09.2026, jeweils von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr.
3. Darauf hingewiesen, dass der Kostenbeitrag laut Mitteilung der Verbraucherzentrale Südtirol € 215,00 pro Einsatz beträgt.
4. Die Gesamtausgabe von € 430,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsovranschlag 2026-2028 wie folgt anzulasten:

Kap./intervento	K.st./cdc	Verpfl./impegno	Betrag/import	CIG	CUP
12071.03.21500	120700	553 2026	430,00 €		
5. Den Verantwortlichen des Finanzdienstes zu ermächtigen, die Liquidierung der Ausgaben vorzunehmen, nachdem die Ordnungsmäßigkeit des Auftrages festgestellt ist.
6. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Fraktionssprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen.
7. Gegenständlicher Beschluss wird gemäß Art. 183 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 in einer eigenen Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
8. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

1. Di proseguire il progetto “camper consumatori” del Centro Tutela Consumatori Alto Adige nell'anno 2026.
2. Di dare atto che sono previsti due interventi e precisamente il 15.05.2026 ed il 23.09.2026, rispettivamente dalle ore 9.30 alle ore 11.30.
3. Di dare atto che secondo la comunicazione del Centro Tutela Consumatori Alto Adige il costo ammonta a € 215,00 per intervento.
4. Di imputare la spesa totale di € 430,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026-2028 nel modo seguente:
5. Di autorizzare il responsabile del servizio finanziario alla liquidazione della spesa, previo accertamento della regolarità dell'incarico.
6. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all' affissione all'albo / sito internet del comune mediante deposito nell'apposito luogo nel municipio.
7. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione, all'unanimità dei voti, ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2.
8. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Mezzi d' impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguardasse l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Bürgermeister - il Sindaco
Martin Rienzner

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

die Vize-Gemeindesekretärin - la vicesegretaria comunale
Dr. Renate Piltzner

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)